

1. Situation

Kimura-san and Ando-san are talking in the office during lunchtime.

Dialogue

きむら なに いっしょ た
木村：何か一緒に食べませんか？

あんどう
安藤：いいですね。

きむら みせ い
木村：すぐその店に行きましょう。

あんどう みせ
安藤：はい。あのお店、おいしいですね。

Breakdown

きむら なに いっしょ た
木村：何か一緒に食べませんか？

Kimura: Should we eat something together?

- なに 何か、なんか something; things like ..., or something like that ...; conversation filler: なんか、寒い。Well, it's cold; emphasises noun, often in a deprecating way: さかな なんか 嫌い。I don't like something like fish.
- いっしょ 一緒に together; with
- た た 食べません negative form of 食べます
- た た 食べますます form of 食べる; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- た 食べる to eat

あんどう
安藤：いいですね。

Ando: That would be nice.

- よい、いい good: えいが 映画よかった！ The film was great!; you may use this to indicate your preference or choice: わたし 私、ラーメンがいい。I'd like to choose ramen; いいね is the Japanese version of "like" on social media.

2022年12月19日 Level 2 何か一緒に食べませんか？

- ~ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: 雨あめだね。Oh, it's raining (as you can see).

木村きむら: すぐこの店みせに行きましよう。

Kimura: Let's go to the restaurant right over there.

- すぐそこ right there
- (お)店みせ store; shop; restaurant
- 行きましようましよう form of 行いく; ~ましよう is a keigo form of ~ou which expresses desire; let's __
- 行いく to go

安藤あんどう: はい。あのお店みせ、おいしいですね。

Ando: Yes. That restaurant is delicious, right?

- あの that; those
- おいしい delicious; tasty
- ~よね shares mutual sentiments; confirms some information: 寒さむいよね。It's cold, right?; よな is sometimes used by male speakers; かわいいよ。 may imply she might not know that she's cute, かわいいね。 may imply you expect her to notice it too, and かわいいよね。 implies that the speaker is fairly certain about the statement and expect the other person to agree.

2. Situation

Kana and Toshi are talking.

Dialogue

カナ：^{こんどえいがみ}今度映画観ない？

トシ：いいね。いつ？

カナ：^{どようび}土曜日はどう？

トシ：うん、いいよ。^{じかん}時間は？

カナ：^{じゅうじ}10時でもいい？

トシ：^{じゅうじ}10時ね、^わ分かった！

Breakdown

カナ：^{こんどえいがみ}今度映画観ない？

Kana: Do you want to watch a movie soon?

- ^{こんど}今度 next time; sometime; this time
- ^{えいが}映画 movie
- ^み観ない negative form of ^み観る
- ^み見る、^み観る to see; to look; to watch; to check; we use ^み観る for things like sports or TV shows

トシ：いいね。いつ？

Toshi: Sounds good. When?

- いつ when

カナ：^{どようび}土曜日はどう？

Kana: How about Saturday?

- ^{ようび}曜日 days of the week; ^{げつようび}月曜日 Monday, ^{かようび}火曜日 Tuesday, ^{すいようび}水曜日 Wednesday, ^{もくようび}木曜日 Thursday, ^{きんようび}金曜日 Friday, ^{どようび}土曜日 Saturday, ^{にちようび}日曜日 Sunday

- どう how; what: どう^{おも}思う? What do you think?; how about: ラーメン^{どう}? How about (eating) ramen?

トシ: うん、いいよ。時間^{じかん}は？

Toshi: Yeah, that's good. And the time?

- うん (casual, non-keigo) yes; yeah
- ~よ introduces new information; emphasises a sentence: 朝^{あさ}だよ! It's morning!
- 時間^{じかん} time; hour: 一時間^{いちじかん} one hour, 二時間^{にじかん} two hours

カナ: 10時^{じゅうじ}でもいい？

Kana: Would 10 o'clock be fine?

- 時^{とき} time, when: 子供^{こども}の時^{とき} when I was a child; 時^じ o'clock
- でも but; however: でも、日本^{にほん}に行きたい。But, I want to go to Japan; even: プロ^でも出来ない。Even professionals can't do it; or something; things like; how about; often used to soften a word and doesn't have a lot of meanings: お茶^{ちや}でもどう? How about tea?; ラーメン^たでも食べる? Do you want to eat (things like) ramen?

トシ: 10時^{じゅうじ}ね、分^わかった！

Toshi: 10 o'clock, huh. Got it!

- 分^わかった past form of 分^わかる
- 分^わかる to understand; to see; to know

3. Situation

Atsushi and Minami are talking in school.

Dialogue

ミナミ：^{えいご}英語しゃべるのうまいよね！

アツシ：^{ほんとう}本当？ありがとう。

ミナミ：^{わたしぜんぜん}すごいな。私全然しゃべれない。

アツシ：^{ぼく おし}僕が教えようか？

ミナミ：^{べつ}いや、別にいいかな。

Breakdown

ミナミ：^{えいご}英語しゃべるのうまいよね！

Minami: You're good at speaking English!

- ^{えいご} 英語 English language
- ^{しゃべ} 喋る、しゃべる to talk, to chat; more casual and colloquial than ^{はな}話す
- ~の の can make other words, such as verbs or adjectives, function like a noun: ^た食べるのはやめる。I will stop eating; ^ほ欲しいのはどれ？ Which is the one you want?
- うまい delicious, tasty; good at: ギターうまいね！ You are good at playing the guitar!; うまく well

アツシ：^{ほんとう}本当？ありがとう。

Atsushi: Really? Thanks.

- ^{ほんとう} ほんと、本当 truth; right; really

ミナミ：^{わたしぜんぜん}すごいな。私全然しゃべれない。

Minami: That's amazing. I can't speak at all.

- すごい i-adj. fantastic, wonderful, terrible; adv. awfully, very, immensely

- ～な expresses emotions; emphasises the emotion; softens the sentence; often なー: ^{にほん}日本へ行きたいな。I want to go to Japan; ^{かわいい}かわいいなー。It's so cute.
- ^{ぜんぜん}全然 (not) at all; utterly; completely; usually used with a negative form: ^{ぜんぜん}全然分からない。I don't understand at all; (a lot of people use it with affirmative forms lately): ^{ぜんぜん}全然できるよ。I can easily do it.
- ^{しゃべれない}しゃべれない negative form of ^{しゃべれる}しゃべれる
- ^{しゃべれる}しゃべれる potential form of ^{しゃべる}しゃべる; ^{～(ら)れる}～(ら)れる expresses possibility; can; can be

アツシ: ^{ぼく}僕が^{おし}教えようか？

Atsushi: Should I teach you?

- ^{ぼく}僕 I (used by male speakers)
- ^{おし}教えよう ou form of ^{おし}教える; ^{～ou}～ou expresses suggestion; let's ; ^た食べよう。Let's eat; ^い行こう。Let's go; ^{あそ}遊ぼう。Let's play; ^{つく}作ろう。Let's make.
- ^{おし}教える to teach; to tell

ミナミ: いや、^{べつ}別にいいかな。

Minami: No, maybe I'm good.

- いや、いえ no; colloquial version of いいえ
- ^{べつ}別 separate; other, another; ... else; different: ^{べつ}別の^{おんがく}音楽が^き聞きたい。I want to listen to different music; ^{べつ}別に is an expression that indicates a lack of interest, enthusiasm, or huge objections: ^{べつ}別に^{きょうみ}興味ない。I'm not interested; ^{べつ}別に^{へいき}平気だよ。It's fine.
- ^{～かな}～かな indicates uncertainty; softens a sentence: ^{さむ}ちょっと寒いかな。I think it's a bit cold.

4. Situation

Matsumoto-san and Tanaka-san, who are colleagues, are talking.

Dialogue

まつもと かいしゃ や
松本：この会社辞めたいです。

たなか
田中：え、なんでですか？

まつもと しごと たいへん
松本：仕事、かなり大変じゃないですか。

たなか
田中：まあ、そうですけど。

Breakdown

まつもと かいしゃ や
松本：この会社辞めたいです。

Matsumoto: I would like to leave this company.

- これ this, these; この this, these (possessive): この くるま 車 this car
- かいしゃ 会社 company; firm
- や 辞めたいたい form of や 辞める; ~たい expresses desire; to want to __
- や 止める to stop, to give up; や 辞める to quit (a job)

たなか
田中：え、なんでですか？

Tanaka: Oh, why is that?

- えー、え expresses surprise or disappointment: えー、ほんとう 本当? What? Really?
- なぜ、なんで why; how come

まつもと しごと たいへん
松本：仕事、かなり大変じゃないですか。

Matsumoto: Work is quite difficult, is it not?

- しごと 仕事 work, job; しごと 仕事する to work
- かなり very; considerably; rather: きょう 今日 さむ はかなり寒い。It's very cold today.
- たいへん 大変 serious; terrible; hard; difficult

2022年12月19日 Level 2 何か一緒に食べませんか？

- ~じゃん、じゃない、じゃないですかじゃん: common way of ending a sentence mainly in Kanto region, a colloquial form of じゃない; isn't it: 今日^{きょう}寒い^{さむ}じゃん。だから^で出かけない。It's cold today, right? So I won't go out; 私^{わたし}、お金^{かね}ないじゃん? You know I don't have money, right?; 鈴木^{すずき}さん、会社^{かいしゃ}来た^きじゃないですか? 何^{なん}ですか? Suzuki-san came to work, right? Why?; expresses a slight surprise or emphasizes a remark: へえ、歌^{うた}、うまいじゃん。Wow, you are a good singer.

田中^{たなか}: まあ、そうですけど。

Tanaka: Well, that is the case, but.

- まー、まあ well; I think: まあ、そうだよ。Well, that's right.
- そう so (as in "I think so"): そう^{おも}思う。 I think so. ; そうなんだ。 I see.; that is so, that's right
- けれど、けど but; however; although; though; a lot of people finish a sentence with (だ)けど without saying what follows exactly because it makes the sentence less direct.